

EN 934-2 ÇİZELGE: 4 / EN 934-2 TABLE: 4 (AYDOS)

Su tutucu kimyasal katkılar / Water retaining admixtures

Beton için kimyasal katkılar; Betonun taze ve/veya sertleşmiş hâldeki özelliklerini geliştirmek için karıştırma işlemi sırasında betona, çimento kütlesinin % 5'ini geçmemek üzere, eklenen malzeme.

Su tutucu kimyasal katkılar; Terlemeyi azaltarak su kaybını düşüren kimyasal katkı.

Admixtures for concrete; Material added during the mixing process of concrete in a quantity not more than 5 % by mass of the cement content of the concrete, to modify the properties of the mix in the fresh and /or hardened state

Water resisting admixture; Admixture which reduces the loss of water by a reduction of bleeding

Kimyasal Özellikleri / Chemical Properties

EN 934-2 Çizelge 1 - Genel gerekler / EN 934-2 Çizelge 1 - General requirements

Özellikleri Characteristics	Kabul Kriteri Specification	Test Metodu Test Method
Homojenlik Homogeneity	Kullanıldığında homojen olmalıdır. Ayrışma imalatçı tarafından beyan edilen sınırı aşmamalıdır. Homogeneous when used. Segregation shall not exceed the limit stated by the manufacturer.	AY-TA.001 Gözle muayene Visual
Renk Color	Üretici tarafından önceden beyan edilen tanımın aynısı Uniform and similar to the description declared by the manufacturer.	AY-TA.001 Gözle muayene Visual
Bağıl Yoğunluk (g/cm ³) Relative Density	d > 1.10 ise d ± 0.03 D ± 0.03 if D > 1,10 d ≤ 1.10 ise d ± 0.02 D ± 0.02 if D ≤ 1,10 d üreticinin beyan ettiği yoğunluk değeri. Where D is the manufacturer's stated value of density.	TS 781 ISO 758
pH Değeri (20 °C) pH Value	Üreticinin belirttiği değer ± 1 veya Üreticinin beyan ettiği aralık içinde olmalıdır. Manufacturer's stated value ± 1 or within manufacturer's stated range.	TS 6365 EN 1262
Katı Madde (%) Dry Content	T ≥ % 20 için 0.95 T ≤ X < 1.05 T 0.95 T ≤ X < 1.05 T, if T ≥ 20 % T < % 20 için 0.90 T ≤ X < 1.10 T 0.90 T ≤ X < 1.10 T, if T < 20 % T: üreticinin beyan ettiği değer, kütlece % X deney sonucu, kütlece % T is manufacturer's stated value % m/m.; X is test result % by mass on dry material content.	TS EN 480-8
Klor İçeriği (%) Chloride Content	Kütlece en çok % 0.10 veya Üreticinin beyan ettiği değer in altında olmalıdır. Either ≤ 0.10 % by mass or not above the manufacturer's stated range.	TS EN 480-10
Alkali Miktarı (%) Alkali Content	İmalatçı tarafından kütlece % olarak beyan edilen en yüksek değeri aşmamalıdır. Not above the manufacturer's stated maximum.	TS EN 480-12
Etkin Bileşen (%) Effective Component	Üretici tarafından verilen referans kızıl ötesi spektrumu ile kıyaslandığında kızıl ötesi spektrumu etkin bileşen açısından değişiklik göstermemelidir. Infrared spectra to show no significant change with respect to the effective component when compared to reference spectrum provided by the manufacturer.	TS EN 480-6
Donma Noktası (%) Freezing Point	Üreticinin beyan ettiği değeri aşmamalıdır. Not above the manufacturer's stated maximum.	AY-TA.011
Krozyon Davranışı Corrosion Behavior	Yalnızca EN 934-1:2008, Ek A.1'de bileşenleri içerir. Contains only components according to EN 934-1:2008, Annex A.1	
Tehlikeli Maddeler Dangerous Substances	Tamamen Ek ZA'ye uygundur. Comply with annex ZA	
Dozaj Dosage	Katkı dozajı; agregat özelliklerine, beton sınıfına, su/çimento oranına, su kalitesi ve ortam sıcaklığına göre değişiklik gösterebilir. Dosage of contribution is based on the aggregate properties, water quality, concrete class, water-cement ratio and temperature of place.	
Raf ömrü Shelf Life	12 Ay / 12 Months	

Performans Özellikleri / Performance requirements

EN 934-2 Çizelge 9 Su tutucu kimyasal katkılar için özel gerekler (eşit kıvamda)

EN 934-2 Table 4 Specific requirements for water retaining admixtures (at equal consistence)

Temel Özellikleri <i>Essential Characteristics</i>	Performans <i>Performance</i>	Uyumlaştırılmış Teknik Şartname <i>Harmonised Technical Specification</i>
Terleme <i>Bleeding</i>	Deneye tabi tutulan betonun terlemesi, şahit betonun en çok % 50'si <i>Test mix ≤ 50 % of control mix</i>	EN 480-4
Basınç dayanımı <i>Compressive strength</i>	28 günde Deneye tabi tutulan betonun basınç dayanımı şahit betonun en az % 80'i At 28 days <i>Test mix ≥ 80 % of control mix</i>	EN 12390-3
Taze betondaki hava miktarı <i>Air content in fresh concrete</i>	Deneye tabi tutulan beton karışımındaki hava miktarı, şahit beton karışımının en çok % 2 (hacimce) üzerinde <i>Test mix ≤ 2 % by volume above control mix unless otherwise stated by the manufacturer</i>	EN 12350-7

Kullanım Alanları

Betonun pompalamayı kolaylaştırmak

Areas Of Application

Increases pumpability.

Özellikleri / Avantajları

Betonun pompalanması sırasında, özellikle uzun boru hatlarında, boru basıncını düşürerek, pompa ve ekipman yıpranmalarını azaltır ve ömrünü uzatır. Bozuk ve yetersiz gradasyona sahip beton karışımlarının kararlılığının iyileştirilmesi için kullanılır. Böylece, suyun bünyeden ayrılması (terleme) azaltılarak betonun dayanıklılığı artırılır. Beton yüzey kalitesi iyileştirilir.

Properties / Advantages**Depolama/Raf Ömrü**

Orijinal, açılmamış, hasar görmemiş ambalajlı ürünler (Bidon, varil, konteyner IBC) doğrudan güneş ışığından ve dondan muhafaza edilerek, sıcaklığı +5°C +35°C olan yerlerde depolanmalıdır. Uygunsuz ortamda depolanan ve malzemenin donması halinde, direkt ısı kullanılmadan oda sıcaklığında bekletilerek ürün çözülmesi, homojen hale gelinceye kadar mekanik yöntemlerle karıştırılmalıdır. Uygun koşullarda saklandığında, üretim tarihinden itibaren kullanım süresi 12 aydır.

Storage/Shelf Life

Original, unpacked and undamaged products (drums, barrels, containers IBC) should be stored away from direct sunlight and frost at temperatures from +5°C to +35°C. In case the product is stored in an unsuitable environment and it freezes, the product should be thawed at ambient temperature without using direct heat and should be stirred using mechanical methods until it is homogenous. When stored under suitable conditions, the shelf life of the product is 12 months from the date of production.

Sağlık Güvenlik

İSG gereği iş elbisesi, koruyucu eldiven, tam koruma gözlük kullanılmalıdır. Cilde ve göze temas ettirilmemelidir. Temas halinde bol suyla yıkayınız. Yutulması halinde doktora başvurun. Ürünün güvenli taşınması depolanması, imhası için, fiziksel, ekolojik, toksikolojik ve diğer ayrıntılı ve tavsiyeleri içeren, ürüne ait Güvenlik Bilgi Formuna (Safety Data Sheet) başvurulmalıdır.

Health and Safety

Please use protective clothing, protective gloves, full goggles and a face mask according to Occupational Health and Safety Regulation. Avoid contact with skin and eyes. In case of contact, rinse with plenty of water. In case of digestion, please seek medical attention. For transportation, storage, disposal of the product, its physical, ecological, toxicological information and other details and recommendations please refer to the Safety Data Sheet of the product.